

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1001/2004**af 18. maj 2004**

om godtagelse af tilsagn, der er afgivet i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af ammoniumnitrat med oprindelse i Den Russiske Føderation og Ukraine, og om at gøre importen af ammoniumnitrat med oprindelse i Den Russiske Føderation og Ukraine til genstand for registrering

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004⁽²⁾, i det følgende benævnt »grundforordningen«, særlig artikel 8, artikel 11, stk. 3, artikel 21 og artikel 22, litra c),

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE**1. Gældende foranstaltninger**

- (1) Efter en udløbsundersøgelse og en interimundersøgelse indførte Rådet ved forordning (EF) nr. 658/2002⁽³⁾ en endelig antidumpingtold på importen af ammoniumnitrat (i det følgende benævnt »den pågældende vare«) med oprindelse i Den Russiske Føderation (i det følgende benævnt »Rusland«). Ved forordning (EF) nr. 132/2001⁽⁴⁾ indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af ammoniumnitrat med oprindelse i Ukraine. Ved forordning (EF) nr. 993/2004⁽⁵⁾ ændrede Rådet forordning (EF) nr. 658/2002 og (EF) nr. 132/2001.
- (2) De pågældende foranstaltninger er specifik told på 47,07 EUR/t for Ruslands vedkommende og 33,25 EUR/t for Ukraines vedkommende.

2. Undersøgelse

- (3) Den 20. marts 2004 meddelte Kommissionen gennem offentliggørelsen af en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*⁽⁶⁾, at der blev indledt en delvis interimundersøgelse af de gældende foranstaltninger (i det følgende benævnt »foranstaltningerne«) i henhold til artikel 11, stk. 3, og artikel 22, litra c), i grundforordningen.

- (4) Den fornyede undersøgelse blev indledt på Kommissionens initiativ for at undersøge, om der som følge af udvidelsen af Den Europæiske Union den 1. maj 2004 (i det følgende benævnt »udvidelsen«) og under hensyntagen til aspektet med EF's interesser er behov for at tilpasse foranstaltningerne for at undgå en pludselig og for stor negativ virkning for alle interesserede parter, herunder brugere, distributører og forbrugere.
- (5) Alle interesserede parter, herunder EF-erhvervsgrenen, sammenslutninger af producenter eller brugere i EF, eksportører/producenter i de berørte lande, importører og importørsammenslutninger og de relevante myndigheder i de berørte lande samt interesserede parter i de ti nye medlemsstater, som tiltræder Den Europæiske Union den 1. maj 2004 (i det følgende benævnt »EU10«), blev underrettet om indledningen af undersøgelsen og fik mulighed for at give deres mening til kende skriftligt, forelægge oplysninger og fremlægge dokumentation inden for den tidsfrist, der var angivet i indledningsmeddelelsen. Alle interesserede parter, der anmodede herom og påviste, at der var særlige grunde til, at de burde høres, blev hørt mundtligt.

3. Resultater af undersøgelsen

- (6) Som angivet i Rådets forordning (EF) nr. 993/2004 førte undersøgelsen til den konklusion, at det er i EF's interesse at tilpasse de eksisterende foranstaltninger, forudsat at en sådan tilpasning ikke i væsentlig grad undergraver det ønskede handelsbeskyttelsesniveau.

4. Tilsagn

- (7) I overensstemmelse med konklusionerne i forordning (EF) nr. 993/2004 fremsatte Kommissionen i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2, i grundforordningen forslag om tilsagn til de pågældende selskaber. Som følge heraf blev der derefter foreslået tilsagn fra i) en eksporterende producent af den pågældende vare i Ukraine (OJSC »Azot«), ii) en eksporterende producent i Rusland (CJSC MCC Eurochem med hensyn til varer fremstillet på dets produktionsfaciliteter i JSC Nak Azot, Rusland) sammen med dets forretningsmæssigt forbundne selskab (Cumberland Sound Ltd., De Britiske Jomfruøer), iii) to forbundne eksporterende producenter i Rusland (OAO »Kirovo – Chepetsky Chimkombinat« og JSC »Azot«) særskilt og iv) to forbundne eksporterende producenter sammen – Joint Stock Company »Acron«, Rusland og Joint Stock Company »Dorogobuzh«, Rusland.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12.

⁽³⁾ EFT L 102 af 18.4.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 23 af 25.1.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 182 af 19.5.2004, s. 28.

⁽⁶⁾ EUT C 70 af 20.3.2004, s. 15.

- (8) Ud af indlæggene fra OAO »Kirovo – Chepetsky Chimkombinat« og offentlig tilgængelig information på internettet er Kommissionen bekendt med, at JSC »Azot« og OAO »Kirovo – Chepetsky Chimkombinat« er forbundet via Agrochemical Corporation »Azot«, som ejer betydeligt mere end 5 % af kapitalen i hvert selskab. Derfor anser Kommissionen i henhold til artikel 2 i grundforordningen og definitionen af forbundne parter i artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2286/2003⁽²⁾ JSC »Azot« og OAO »Kirovo – Chepetsky Chimkombinat« for at være forbundne parter. Det bør bemærkes, at de unormale forøgelse af eksportmængderne fra en af disse to eksporterende producenter, OAO »Kirovo – Chepetsky Chimkombinat«, til EU10 i de første måneder af 2004 var højere end de kombinerede traditionelle eksportmængder til EU10 fra både JSC »Azot« og OAO »Kirovo – Chepetsky Chimkombinat«. Derfor afvises tilbuddene om tilsagn fra disse to eksporterende producenter, da tilsagnsloftet for de to eksporterende producenter tilsammen — beregnet som traditionelle eksportmængder til EU10 i 2001 og 2002 minus de unormale forøgelse af eksportmængderne til EU10 i de første måneder af 2004 — er negativt.
- (9) Det bør bemærkes, at i henhold til artikel 22, litra c), i grundforordningen betragtes tilsagn, der godtages ved denne forordning, som særlige foranstaltninger, idet de i overensstemmelse med konklusionerne i forordning (EF) nr. 993/2004 ikke er direkte ækvivalente til en antidumpingtold.
- (10) I overensstemmelse med forordning (EF) nr. 993/2004 forpligter tilsagnene ikke desto mindre hver enkelt producerende eksportør til at respektere minimumsimportpriser inden for rammerne af importlofter, og for at tilsagnene kan overvåges, har de pågældende eksporterende producenter også indvilliget i stort set at respektere deres traditionelle salgsmønstre til individuelle forbrugere i EU10. De eksporterende producenter er også klar over, at hvis det konstateres, at disse salgsmønstre ændrer sig betydeligt, eller at tilsagnene på nogen måde bliver vanskelige eller umulige at overvåge, har Kommissionen ret til at tilbagetrække sin godtagelse af selskabets tilsagn, hvilket betyder, at den endelige antidumpingtold bliver indført i stedet for, eller tilpasse importloftets niveau eller træffe en anden form for afhjælpende foranstaltning.
- (11) Det er også en betingelse for tilsagnene, at hvis de på nogen måde brydes, har Kommissionen ret til at tilbagetrække godtagelsen deraf, hvilket betyder, at den endelige antidumpingtold bliver indført i stedet for.
- (12) Selskaberne vil desuden give Kommissionen regelmæssige og detaljerede oplysninger om deres eksport til Fællesskabet, således at Kommissionen kan overvåge tilsagnene effektivt.
- (13) For at gøre det muligt for Kommissionen effektivt at overvåge, om selskaberne overholder tilsagnet, når der fremlægges en anmodning om overgang til fri omsætning i henhold til tilsagnet for de relevante toldmyndigheder, er fritagelsen for tolden betinget af, at der fremlægges en faktura, som mindst indeholder de oplysninger, der er anført i bilaget til forordning (EF) nr. 993/2004. Disse oplysninger er også nødvendige, for at toldmyndighederne med en tilstrækkelig grad af nøjagtighed kan afgøre, om forsendelsen svarer til handelsdokumenterne. Hvis der ikke fremlægges en sådan faktura, eller hvis den ikke svarer til den vare, der frembydes for toldmyndighederne, skal den relevante antidumpingtold betales i stedet for.
- (14) På baggrund af ovenstående anses tilbuddene om tilsagn fra OJSC »Azot«, CJSC MCC Eurochem med hensyn til varer produceret i dets produktionsfaciliteter i JSC Nak Azot, Rusland, og Joint Stock Company »Acron« sammen med Joint Stock Company »Dorogobuzh« for at være acceptable.
- (15) Godtagelsen af tilsagnene er begrænset til at gælde for en indledende periode på seks måneder, uden at dette berører foranstaltningernes normale varighed. Seks måneder efter godtagelsen af tilsagnene vil den fortsatte godtagelse imidlertid blive vurderet af Kommissionen, således at det kontrolleres, hvorvidt de ekstraordinære og negative forhold for de endelige brugere i EU10, som førte til godtagelsen af tilsagnene, stadig eksisterer. I betragtning af tilsagnenes kortsigtede karakter og de ekstraordinære omstændigheder, der godtages under, kan Kommissionens tjenestegrene efter høring af det rådgivende udvalg tilpasse nogle af betingelserne i tilsagnene, hvis det efter en rimelig periode fastslås, at der med tilsagnene ikke opnås de tilsigtede resultater med hensyn til at lade de traditionelle eksportstrømme til EU10 fortsætte. De tilpassede betingelser i tilsagnene skal dog fortsat sikre, at der i betydelig grad bidrages til at afhjælpe skade.

B. REGISTRERING AF IMPORT

- (16) I betragtning af de usædvanlige omstændigheder i dette tilfælde og risikoen for brud på tilsagnene som følge af prisforskellene mellem EU10 og EU15 og tilsagnenes kortsigtede karakter, forekommer der at være tilstrækkelige grunde til at gøre en vis del af importen af den pågældende vare til genstand for registrering for en periode på højst ni måneder i overensstemmelse med artikel 14, stk. 5, i grundforordningen.
- (17) Derfor pålægges det toldmyndighederne at træffe passende foranstaltninger til at registrere importen til EF af den pågældende vare med oprindelse i Ukraine og Rusland, som eksporteres af de selskaber, som har afgivet godtagne tilsagn, og for hvilke der er søgt om fritagelse for antidumpingtold.
- (18) I tilfælde af, at der konstateres brud på tilsagnene, kan der med tilbagevirkende kraft fra tidspunktet for bruddet pålægges told på varer, der er overgået til fri omsætning i EF —

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 343 af 31.12.2003, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De tilsagn, der er afgivet af nedenfor anførte eksporterende producenter i forbindelse med antidumping-proceduren vedrørende importen af ammoniumnitrat med oprindelse i Den Russiske Føderation og Ukraine, godtages.

Land	Selskab	Taric-tillægskode
Ukraine	Produceret og eksporteret af OJSC »Azot«, Cherkassy, Ukraine, til den første uafhængige kunde i EF, der handler som importør	A521
Den Russiske Føderation	Produceret af OJSC MCC Eurochem, Moskva, Rusland, i dets produktionsfaciliteter i JSC Nak Azot, Novomoskovsk, Rusland, og solgt af Cumberland Sound Ltd., Tortola, De Britiske Jomfruøer, til den første uafhængige kunde i EF, der handler som importør	A522
Den Russiske Føderation	Produceret og eksporteret af Joint Stock Company »Acron«, Veliky Novgorod, Rusland, eller Joint Stock Company »Dorogobuzh« Verkhnedneprovsky, regionen Smolensk, Rusland, til den første uafhængige kunde i EF, der handler som importør	A532

Artikel 2

Det pålægges hermed toldmyndighederne i henhold til artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 384/96 at træffe passende foranstaltninger for at registrere importen til EF af ammoniumnitrat med oprindelse i Den Russiske Føderation og Ukraine henhørende under KN-kode 3102 30 90 og 3102 40 90, som produceres og sælges eller produceres og eksporteres af de selskaber, der er opført i artikel 1, for hvilke der er søgt om fritagelse for den antidumpingtold, der er indført ved forordning (EF) nr. 993/2004.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* og gælder i seks måneder.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 2004.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen